Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 310/2002
av den 18 februari 2002
om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe

(EGT L 50, 21.2.2002, s. 4)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Kommissionens förordning (EG) nr 1224/2002 av den 8 juli 2002	L 179	10	9.7.2002
►**M2**	Kommissionens förordning (EG) nr 1345/2002 av den 24 juli 2002	L 196	28	25.7.2002
►**M3**	Kommissionens förordning (EG) nr 1643/2002 av den 13 september 2002	L 247	22	14.9.2002
►**M4**	Kommissionens förordning (EG) nr 743/2003 av den 28 april 2003	L 106	18	29.4.2003

▼B

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 310/2002

av den 18 februari 2002

om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60 och 301 i detta,

med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 2002/145/GUSP av den 18 februari 2002 om restriktiva åtgärder mot Zimbabwe ([1]),

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Rådet har uttryckt allvarlig oro över situationen i Zimbabwe, särskilt den senaste tidens upptrappning av våldet och hotelserna mot den politiska oppositionen samt trakasserierna gentemot den fria pressen. Rådet har noterat att Zimbabwes regering inte har vidtagit några effektiva åtgärder för att förbättra läget, vilket Europeiska rådet i Laeken uppmanade till i december i fjol.

(2) Rådet har bedömt att den zimbabwiska regeringen fortsätter att delta i allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt åsiktsfriheten, föreningsfriheten och mötesfriheten. Så länge som dessa kränkningar äger rum anser rådet det därför nödvändigt att restriktiva åtgärder genomförs mot Zimbabwes regering och mot personer som bär ett stort ansvar för sådana kränkningar.

(3) I gemensam ståndpunkt 2002/145/GUSP föreskrivs därför att vissa restriktiva åtgärder kommer att vidtas mot Zimbabwe, i synnerhet spärrande av penningmedel, finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser som tillhör enskilda medlemmar i regeringen och fysiska eller juridiska personer som är associerade med dem samt förbud mot export av utrustning som kan användas för förtryck, och förbud mot teknisk rådgivning, tekniskt stöd eller utbildning med anknytning till militär verksamhet.

(4) Dessa åtgärder ligger inom fördragets tillämpningsområde, och det är därför, särskilt i syfte att undvika snedvridning av konkurrensen, nödvändigt med gemenskapslagstiftning för att genomföra dem vad beträffar gemenskapens territorium. Gemenskapens territorium anses i denna förordning omfatta de av medlemsstaternas territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som anges i fördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning avses med

1. *penningmedel, andra finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser*: tillgångar av alla slag, både materiella och immateriella, lösa och fasta, oberoende av hur de anskaffats, samt rättsliga handlingar och instrument av alla slag, även i elektronisk eller digital form, som utgör bevis på äganderätt till eller intresse i sådana tillgångar, inbegripet men inte begränsat till bankkrediter, resecheckar, bankcheckar, postanvisningar, aktier och andelar, värdepapper, obligationer, växlar och remburser,
2. *spärrande av penningmedel, andra finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet,

([1]) Se sidan 1 i detta nummer av EGT.

▼B

ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet aktieförvaltning.

Artikel 2

1. Alla penningmedel, andra finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser som tillhör enskilda medlemmar i Zimbabwes regering och fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är associerade med dem och som återfinns i förteckningen i bilaga I, skall spärras.

2. Inga penningmedel, andra finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller göras tillgängliga till förmån för, fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som återfinns i förteckningen i bilaga I.

Artikel 3

1. Utan att det påverkar tillämpningen av tillämpliga regler om rapportering, sekretess och tystnadsplikt samt bestämmelserna i artikel 284 i fördraget, skall fysiska och juridiska personer, enheter och organ

a) omedelbart tillhandahålla alla uppgifter som skulle kunna underlätta efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om konton och belopp som spärrats i enlighet med artikel 2 till de i bilaga III angivna behöriga myndigheterna i de medlemsstater där de är bosatta eller befinner sig, och till kommissionen.

   I synnerhet skall uppgifter lämnas rörande penningmedel, finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser som under de sex månader som närmast föregår denna förordnings ikraftträdande ägs eller kontrolleras av personer som återfinns i förteckningen i bilaga I.

b) samarbeta med de i bilaga III angivna behöriga myndigheterna vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Alla uppgifter som lämnas eller mottas enligt denna artikel får användas endast i de syften för vilka de lämnades eller mottogs.

3. Alla ytterligare uppgifter som kommissionen mottar direkt skall göras tillgängliga för de berörda medlemsstaternas behöriga myndigheter.

Artikel 4

Artikel 2 skall inte tillämpas på

a) krediteringar till spärrade konton, förutsatt att även de krediterade beloppen spärras,

b) användning av spärrade tillgångar för

   — grundläggande mänskliga behov avseende en fysisk person som finns angiven i bilaga I, såsom betalning av livsmedel, läkemedel, hyra eller amortering avseende familjens bostad samt arvoden och avgifter för läkarvård av familjemedlemmar, vilka skall tillgodoses inom gemenskapen,

   — betalning av skatter, obligatoriska försäkringspremier samt avgifter för allmännyttiga tjänster såsom gas, vatten, el och telekommunikation, vilka skall betalas inom gemenskapen, och

   — -betalning av kontoavgifter till ett finansinstitut inom gemenskapen.

Kommissionen skall underrättas om alla betalningar enligt denna artikel och om bindande bevisning för att de angivna villkoren och syftena uppfylls. Sådan bevisning skall hållas tillgänglig i minst fem år för behöriga myndigheters kontroll.

Artikel 5

1. Trots bestämmelserna i artikel 2 och i syfte att skydda gemenskapens intressen, vilka inbegriper dess medborgares och de i

▼B

gemenskapen bosattas intressen, får de behöriga myndigheterna i en medlemsstat ge särskilda tillstånd att

— häva spärrandet av penningmedel, andra finansiella tillgångar eller andra ekonomiska resurser,

— göra penningmedel, andra finansiella tillgångar eller andra ekonomiska resurser tillgängliga för en person, en enhet eller ett organ som återfinns i den förteckning som avses i artikel 2.2,

efter att ha hört övriga medlemsstater och kommissionen i enlighet med punkt 2.

2. En behörig myndighet som tar emot en begäran om tillstånd enligt punkt 1 skall till de behöriga myndigheterna i övriga medlemsstater och kommissionen, i enlighet med bilaga III, anmäla på vilka grunder den har för avsikt att antingen vägra denna begäran eller ge ett särskilt tillstånd.

Den behöriga myndighet som har för avsikt att ge ett särskilt tillstånd skall vederbörligen beakta synpunkter som inkommer inom två veckor från övriga medlemsstater och kommissionen.

Artikel 6

Utan att det påverkar medlemsstaternas befogenheter vid utövandet av den offentliga makten skall det vara förbjudet att tillhandahålla Zimbabwe teknisk utbildning eller tekniskt stöd avseende leverans, tillverkning, underhåll eller användning av krigsmateriel och all annan tillhörande materiel, inbegripet vapen och ammunition, militära fordon och militär utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till sådan materiel.

Artikel 7

1. Det skall vara förbjudet att medvetet och avsiktligt sälja, leverera, exportera eller transportera, direkt eller indirekt, sådan utrustning som kan användas för inre förtryck och som förtecknas i bilaga II till alla fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Zimbabwe eller för affärsverksamhet som drivs i eller från Zimbabwes territorium.

2. Punkt 1 skall inte gälla leveranser av icke-dödlig militär utrustning avsedd enbart för humanitärt bruk eller som skydd samt hithörande tekniskt bistånd eller teknisk utbildning och skall heller inte gälla skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militära hjälmar, som tillfälligt exporteras till Zimbabwe av Förenta nationernas personal, mediernas företrädare samt biståndsarbetare och åtföljande personal enbart för deras personliga bruk.

Artikel 8

Kommissionen skall bemyndigas att ändra

— bilaga I på grundval av beslut som gäller bilagan till gemensam ståndpunkt 2002/145/GUSP, och

— bilaga III på grundval av uppgifter från medlemsstaterna.

Artikel 9

Det skall vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i sådan besläktad verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt främja sådana transaktioner eller sådan verksamhet som avses i artiklarna 2, 6 och 7 eller att kringgå bestämmelserna i denna förordning.

Artikel 10

Kommissionen och medlemsstaterna skall omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra relevanta uppgifter som de förfogar över med anknytning till denna förordning, särskilt uppgifter om överträdelser, problem med genomförandet och domar som avkunnats av nationella domstolar.

▼B

Artikel 11

Varje medlemsstat skall avgöra vilka påföljder som skall tillämpas vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning. Sådana påföljder skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

Artikel 12

Denna förordning skall tillämpas

— inom gemenskapens territorium, inbegripet dess luftrum,

— ombord på alla flygplan och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,

— på annan plats på varje person som är medborgare i en medlemsstat, och

— på varje juridisk person, enhet eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning skall tillämpas från och med den dagen under en tolvmånadersperiod, som kan förlängas.

Den skall ses över fortlöpande.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼**M2**

BILAGA I

▼**M3**

Förteckning över de personer, enheter och organ som det hänvisas till i rådets förordning (EG) nr 310/2002

Förteckning över de personer, enheter och organ som det hänvisas till i rådets förordning (EG) nr 310/2002

1. Mugabe, Robert Gabriel	President, född 21.2.1924, Kutama
2. Buka, Flora	Biträdande minister för jordreformprogrammet (tidigare biträdande minister vid vicepresident Muzendas kansli), född 25.2.1968
3. Charamba, George	Statssekreterare och talesman för informationsministern
4. Charumbira, Fortune	Biträdande minister för lokalt styre, offentliga arbeten och bostadsfrågor, född 10.6.1962
5. Chigwedere, Aeneas	Utbildnings-, idrotts- och kulturminister, född 25.11.1939
6. Chihuri, Augustine	Högste polischef, född 10.3.1953
7. Chikowore, Enos	Sekreterare för landfrågan och återflyttningsfrågor, född 1936
8. Chinamasa, Patrick	Justitieminister, född 25.1.1947
9. Chindori-Chininga, Edward	Gruv- och energiminister, född 14.3.1955
10. Chiwenga, Constantine	Generallöjtnant (armén), född 25.8.1956
11. Chiwewe, Willard	Statssekreterare vid utrikesministeriet, född 19.3.1949
12. Chombo, Ignatius	Minister för lokalt styre, född 1.8.1952
13. Dabengwa, Dumiso	Framträdande utskottsledamot, född 1939
14. Goche, Nicholas	Säkerhetsminister, född 1.8.1946
15. Gumbo, Rugare	Biträdande minister, inre angelägenheter, född 8.3.1940
16. Hove, Richard	Sekreterare för ekonomiska frågor, född 1935
17. Karimanzira, David	Sekreterare för finansiella frågor, född 25.5.1947
18. Kasukuwere, Saviour	Biträdande sekreterare för ungdomsfrågor, född 23.10.1970
19. Kuruneri, Christopher	Biträdande minister, finansiella frågor och ekonomisk utveckling, född 4.4.1949
20. Lesabe, Thenjiwe	Sekreterare för kvinnofrågor, född 1933
21. Machaya, Jaison	Biträdande minister för gruvor och utveckling av gruvdrift, född 13.6.1952
22. Made, Joseph	Jordbruksminister, född 21.11.1954
23. Madzongwe, Edna	Biträdande sekreterare för produktions- och arbetsmarknadsfrågor, född 11.7.1943
24. Mahofa, Shuvai	Biträdande minister för ungdomsutveckling, jämställdhet- och sysselsättningsfrågor, född 4.4.1941
25. Makoni, Simbarashe	Finansminister, född 22.3.1950
26. Malinga, Joshua	Biträdande sekreterare i politbyrån, biträdande sekreterare för frågor som rör handikappade och missgynnade personer, född 28.4.1944
27. Mangwana, Paul	Biträdande minister för företag och stora statsägda företag (tidigare biträdande minister, rättsliga och parlamentariska frågor), född 10.8.1961

▼M3

28. Mangwende, Witness	Transport- och kommunikationsminister (tidigare biträdande sekreterare för administration), född 15.10.1946
29. Manyika, Elliot	Minister för ungdomsfrågor, född den 30.7.1955
30. Manyonda, Kenneth	Biträdande minister för industri och internationell handel, född 10.8.1934
31. Marumahoko, Reuben	Biträdande minister för energi och elkraftsutveckling, född 4.4.1948
32. Masuku, Angeline	Sekreterare i politbyrån, sekreterare för handikappade och missgynnade personers välfärd, född 14.10.1936
33. Mathuthu, T.	Biträdande sekreterare för transport- och välfärdsfrågor
34. Midzi, Amos Bernard Muvenga	Minister för energi och elkraftsutveckling, född 4.7.1952
35. Mnangagwa, Emmerson	Talman, född 15.9.1946
36. Mobeshora, Swithun	Transport- och kommunikationsminister, född 20.8.1945
37. Mohadi, Kembo	Inrikesminister (tidigare biträdande minister för lokalt styre, offentliga arbeten och bostadsfrågor), född 15.11.1949
38. Moyo, Jonathan	Informationsminister, född 12.1.1957
39. Moyo, July	Minister med ansvar för offentlig förvaltning, arbetsmarknadsfrågor och välfärd, född 7.5.1950
40. Moyo, Simon Khaya	Biträdande sekreterare för rättsliga frågor, född 1945
41. Mpofu, Obert	Biträdande sekreterare för nationell säkerhet, född 12.10.1951
42. Msika, Joseph	Vicepresident, född 6.12.1923
43. Muchena, Olivia	Biträdande minister för informations- och offentlighetsfrågor (tidigare biträdande minister vid vicepresident Msikas kansli), född 18.8.1946
44. Muchinguri, Oppah	Sekreterare för jämställdhetsfrågor och kultur, född 14.12.1958
45. Mudenge, Stan	Utrikesminister, född 17.12.1941, Zimutu Reserve
46. Mugabe, Grace	Gift med Robert Mugabe, född 23.7.1965
47. Mugabe, Sabina	Framträdande utskottsledamot i politbyrån, född 14.10.1934
48. Mujuru, Joyce	Minister för landsbygdsresurser och vatten, född 15.4.1955
49. Mujuru, Solomon	Framträdande utskottsledamot, född 1949
50. Mumbengegwi, Samuel	Minister för högre utbildning och teknik, född 23.10.1942
51. Murerwa, Herbert	Finansminister och minister för ekonomisk utveckling, (tidigare minister för industri och internationell handel), född 31.7.1941
52. Mushohwe, Christopheri	Biträdande minister, transport och kommunikationer, född 6.2.1954
53. Mutasa, Didymus	Sekreterare för yttre förbindelser, född 27.7.1935
54. Mutiwekuziva, Kenneth	Biträdande minister för utveckling av små och medelstora företag, född 27.5.1948
55. Muzenda, Simon Vengesai	Vicepresident, född 28.10.1922

▼**M3**

56. Muzenda, Tsitsi	Framträdande utskottsledamot i politbyrån, född 28.10.1922
57. Muzonzini, Elisha	Brigadgeneral (Underrättelsetjänsten), född 24.6.1957
58. Ncube, Abedinico	Biträdande utrikesminister, född 13.10.1954
59. Ndlovu, Naison	Sekreterare för produktions- och arbetsmarknadsfrågor, född 22.10.1930
60. Ndlovu, Sikhanyiso	Biträdande sekreterare för kommissariatet, född 20.9.1949
61. Nhema, Francis	Minister för miljö och turism, född 17.4.1959
62. Nkomo, John	Särskilda frågor vid presidentens kansli (tidigare inrikesminister), född 22.8.1934
63. Nkomo, Stephen	Framträdande utskottsledamot, född 1925
64. Nyoni, Sithembiso	Minister för utveckling av små och stora företag, (tidigare biträdande minister för den informella sektorn), född 20.9.1949
65. Parirenyatwa, David	Minister för hälsovård och barns välfärd (tidigare biträdande minister), född 2.8.1950
66. Pote, S. M.	Biträdande sekreterare för jämställdhetsfrågor och kultur
67. Rusere, Tinos	Biträdande minister för utveckling av landsbygdsresurser och vatten, född 10.5.1945
68. Sakupwanya, Stanley	Biträdande sekreterare för hälsovård och barns välfärd
69. Sekeramayi, Sidney	Försvarsminister, född 30.3.1944
70. Shamuyarira, Nathan	Sekreterare för informations- och offentlighetsfrågor, född 29.9.1928
71. Shiri, Perence	Flygvapenchef, född 1.11.1955
72. Shumba, Isaiah	Biträdande minister, utbildning, idrott och kultur, född 3.1.1949
73. Sikhosana, Absolom	Sekreterare i politbyrån, sekreterare för ungdomsfrågor
74. Stamps, Timothy	Minister för hälsovård och barns välfärd, född 15.10.1936
75. Tawengwa, Solomon	Biträdande sekreterare i politbyrån, biträdande sekreterare för finansiella frågor, född 15.6.1940
76. Tungamirai, Josiah	Sekreterare för arbetsmarknadsfrågor och främjande av ursprungsbefolkningens intressen, född 8.10.1948
77. Utete, Charles	Kabinettssekreterare, född 30.10.1938
78. Zimonte, Paradzai	Chef för fängelserna
79. Zvinavashe, Vitalis	General (ÖB), född 1943

▼B

BILAGA II

Utrustning som kan användas för inre förtryck och som avses i artikel 7

Denna förteckning omfattar inte utrustning som är särskilt konstruerad eller anpassad för militär användning och som omfattas av det vapenembargo som bekräftas genom gemensam ståndpunkt 2002/145/GUSP.

Skottsäkra hjälmar, kravallpolishjälmar, kravallpolissköldar och skottsäkra sköldar samt särskilt konstruerade komponenter till dessa.

Särskilt utformad fingeravtrycksutrustning.

Reglerbara sökljus.

Skottsäkert byggnadsmaterial.

Jaktknivar.

Särskilt utformad utrustning för tillverkning av hagelgevär.

Utrustning för manuell laddning av ammunition.

Apparater för avlyssning av kommunikation.

Optiska halvledardetektorer.

Bildförstärkarrör.

Teleskopsikten för vapen.

Skjutvapen med slätt lopp och tillhörande ammunition, andra än sådana som särskilt utformats för militärt bruk, och särskilt konstruerade komponenter till dessa, med undantag för följande:

1. Signalpistoler.
2. Luftgevär eller patrongevär för användning i industrin eller för human bedövning av djur.

Simulatorer för utbildning i vapenbruk och särskilt konstruerade eller anpassade komponenter eller tillbehör till dessa.

Bomber och granater, andra än sådana som är särskilt konstruerade för militärt bruk, och särskilt konstruerade komponenter till dessa.

Skyddsvästar, andra än sådana som tillverkats enligt militära standarder och specifikationer, och särskilt konstruerade komponenter till dessa.

Allhjulsdrivna nyttofordon som kan användas för terrängkörning och som har tillverkats eller utrustats med skottsäkert material, och profilpansar för sådana fordon.

Vattenkanoner och särskilt konstruerade eller anpassade komponenter till dessa.

Fordon utrustade med vattenkanon.

Fordon särskilt konstruerade eller anpassade för att elektrifieras för att stöta bort angripare, och för detta ändamål särskilt konstruerade eller anpassade komponenter till dessa.

Akustisk utrustning som av tillverkaren eller leverantören betecknas som lämplig för upploppskontroll, och särskilt konstruerade komponenter till denna.

Benfängsel, kedjor för att binda flera personer, fotbojor och elektriska bälten, särskilt konstruerade för att hålla fast människor, utom följande:

— Handfängsel för vilka det maximala totala måttet inbegripet kedjan inte överskrider 240 mm i låst tillstånd.

Bärbar utrustning konstruerad eller anpassad för upploppskontroll eller självförsvar genom användning av en oskadliggörande substans (såsom tårgas eller pepparsprej), och särskilt konstruerade komponenter till denna.

Bärbar utrustning konstruerad eller anpassad för upploppskontroll eller självförsvar genom användning av elstötar (inbegripet elektriska batonger, elektriska sköldar, elstötspistoler, elpilsgevär [tasers]) och för detta ändamål särskilt konstruerade eller anpassade komponenter till denna.

Elektronisk utrustning som kan spåra dolda sprängämnen och särskilt konstruerade komponenter till denna, utom följande:

— Inspektionsutrustning för TV eller röntgen.

Elektronisk störningsutrustning särskilt konstruerad för att förhindra detonering av provisoriska spränganordningar med radiofjärrkontroll samt för detta ändamål särskilt konstruerade komponenter till denna.

Utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för att utlösa explosioner på elektrisk eller annan väg, däribland tändsatser, detonatorer,

▼B

tändanordningar, tillsatser och snabbstubin samt för detta ändamål särskilt konstruerade komponenter till denna, utom följande:

— Utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för en specifik kommersiell användning som innebär igångsättning eller manövrering, med hjälp av sprängämnen, av annan utrustning eller andra anordningar vars funktion inte är att utlösa explosioner (t.ex. pumpar för krockkuddar i bilar och elektriska stoppanordningar för sprinklerutlösare).

Utrustning och anordningar som är konstruerade för bortskaffande av spränganordningar, med undantag för följande:

1. Tryckfiltar.
2. Behållare konstruerade för föremål som är eller misstänks vara provisoriska spränganordningar.

Utrustning för nattseende och termisk avbildning samt bildförstärkarrör eller halvledarsensorer till denna.

Särskilt konstruerad programvara samt teknik som krävs för all utrustning i förteckningen.

Rätlinjiga sprängladdningar.

Följande sprängämnen och liknande ämnen:

— Amatol.
— Nitrocellulosa (som innehåller mer än 12,5 % nitrogen).
— Nitroglykol.
— Pentyl (PETN).
— Picrinklorid.
— Tetryl.
— 2-, 4-, 6-trotyl (TNT).

Särskilt konstruerad programvara samt teknik som krävs för all utrustning i förteckningen.

▼B

BILAGA III

Förteckningen över behöriga myndigheter som avses i artikel 3.1 och artikel 5

▼M1

BELGIEN

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bryssel
Tfn (32-2) 206 58 11
Fax (32-2) 230 83 22

Ministère des finances
Trésorerie
Avenue des Arts 30
B-1040 Bryssel
Fax (32-2) 233 75 18
Tfn (32-2) 233 81 11

▼B

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Alle 17
DK-2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

TYSKLAND

Deutsche Bundesbank
Postfach 100602
D-60006 Frankfurt/Main
Tel. (00-49-69) 95 66-01
Fax (00-49-69) 560 10 71

GREKLAND

— *For Capitals*

Ministry of National Economy
General Directorate of Economic Policy
5-7 Nikis str.
GR-101 80 Athens
Tel. (00-30-10) 333 27 81-2
Fax (00-30-10) 333 28 10, 333 27 93

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής
Νίκης 5-7
GR-101 80 Αθήνα
Τηλ. (00-30-10) 333 27 81-2
Φαξ (00-30-10) 333 28 10, 333 27 93

— *For Trade sector*

Ministry of National Economy
General Directorate for Policy Planning and Implementation
1, Kornarou str.
GR-105 63 Athens
Tel. (00-30-10) 333 27 81-2
Fax (00-30-10) 333 28 10, 333 27 93

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. (00-30-10) 333 27 81-2
Φαξ (00-30-10) 333 28 10, 333 27 93

SPANIEN

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores

▼B

Ministerio de Economía
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (00-34) 91 349 39 83
Fax (00-34) 91 349 35 62

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (00-34) 91 209 95 11
Fax (00-34) 91 209 96 56

FRANKRIKE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue du Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Tel. (33-1) 44 87 17 17
Fax (33-1) 53 18 36 15

IRLAND

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 671 66 66

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
76-78 Harcourt Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 408 24 92

ITALIEN

— *Competent Authorities for exceptions on assets freeze*
Ministero dell'Economia e delle Finanze
Comitato di sicurezza finanziaria
Via XX Settembre 97
I-00187 Roma
csf@tesoro.it
Tel. + 39 06 4 761 39 21
Fax + 39 06 4 761 39 32

— *Competent Authorities for exceptions on visa ban*
Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00100 Roma
Direzione Generale per gli Italiani all'estero e le Politiche Migratorie
Uff. VI (cons. Amb. Carlo Colombo)
Tel. 00 39 06 3691 35 00
Fax 00 39 06 3691 85 42-2261

LUXEMBURG

Ministère des affaires étrangères, du commerce extérieur, de la coopération, de l'action humanitaire et de la défense
Direction des relations économiques internationales
BP 1602
L-1016 Luxembourg
Tel. (352) 478-1 eller 478-2350
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478-2712
Fax (352) 47 52 41

▼B

NEDERLÄNDERNA

▼M4

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten, afdeling Integriteit
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Nederland
Tfn (070-342) 89 97
Fax (070-342) 79 18

▼M1

ÖSTERRIKE

Österreichische Nationalbank
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tfn (43-1) 40 42 00
Fax (43-1) 404 20-73 99

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef-Holaubek-Platz 1
A-1090 Wien
Tfn (43-1) 31 34 50
Fax (43-1) 313 45-852 90

▼B

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel. (351-1) 882 32 40/47
Fax (351-1) 882 32 49

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção Geral dos Assuntos Multilaterias/Direcção dos Serviços das Organizações Políticas Internacionais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel. (351 21) 394 60 72
Fax (351 21) 394 60 73

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL 176
SF-00161 Helsinki
Tel. (358-9) 13 41 51
Fax (358-9) 13 41 57 07 och (358-9) 62 98 40

SVERIGE

— *Articles 3 and 5*

Finansinspektionen
Box 7831
S-103 98 Stockholm
Tel. 08-787 80 00
Fax 08-24 13 35

— *Article 4*

Riksförsäkringsverket (RFV)
S-103 51 Stockholm
Tel. 08-786 90 00
Fax 08-411 27 89

▼M1

FÖRENADE KUNGARIKET

▼M4

— With respect to export restrictions:

Department of Trade and Industry
Export Control and Non-Proliferation Directorate
3-4, Abbey Orchard Street
London SW1P 2JJ
United Kingdom

▼M4

Tfn (44-207) 215 05 10
Fax (44-207) 215 05 11

— With respect to freezing of funds and economic resources:

HM Treasury
Internationational Financial Services Team
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tfn (44-207) 270 55 50
Fax (44-207) 270 43 65

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tfn (44-207) 601 46 07
Fax (44-207) 601 43 09

▼B

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

▼M4

Europeiska gemenskapernas kommission
Generaldirektoratet för yttre förbindelser
Direktorat A – GUSP
Enhet A.2 – Institutionella och rättsliga frågor för yttre förbindelser; sanktioner
CHAR 12/163
B-1049 Bryssel
Tfn (32-2) 295 81 48, 296 25 56
Fax (32-2) 296 75 63
E-post: relex-sanctions@cec.eu.int